



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00039613

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 39613

Lugar y fecha: Document Place and date:	14/11/2013	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	14/11/2013	Hora: Time:	08:52 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A								
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE						
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:			Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:						
Tiempo de exposición: Exposure period:			Tiempo de aerosación: Ventilation period:						
Producto tratado: Product treated:			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Observaciones: Observations:									

Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIROFLEX**
 Concentración: **0m3** Cantidad de Químico utilizado: **0.12**
 Volumen tratado: **0** Tiempo de aerosación: **0**
 Tiempo de exposición: **22 Contenedor de 40"** Ventilación period: **0**
 Producto tratado: **22 Contenedor de 40"** Peso / volumen / unidades: **0**
 Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: **MRKU1086297 TGBU6804613 TGBU6819655 TCKU6651171 TCKU6651253 SUDU530906 MRKU0096880**
UETU5705084 MSKU6624967 MRKU4676213 MRKU0506250 SUDU6771278 MSKU6855995 INBU5156404
MRKU4676846 MRKU3529023 MSKU9186648 SUDU7551909 MSKU8612604 POCE8046578 MSKU6488189
PONU8098692

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
 NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000039613

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 39613
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	POR Q / FOR Q	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
EN CONCEPTO DE: FOR:	***1,269.65	
CANCELADO EN: PAID IN:	7.69484 QUETZALES	
NUEVOS ALMACENES S.A	CREDITO/CREDIT:	CHEQUE No./CHECK No.
MIL DOSCIENTOS SESENTA Y NUEVE CON 65/100 Quetzales	X	
TRAILER (FURGON) - ASP	BANCO/BANK:	
TCQ, 14/11/2013	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
Jorge Mario de la Cruz Castales	FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000039613